

| | | | | | |
|-------------------------|-----------|------------|-----------------------------------|-----------|-------------|
| 入学 Enrollment Period | Year 年 | Month 月 | 学習予定期間 Planned studying Period | Year 年 | Month ヶ月 |
|-------------------------|-----------|------------|-----------------------------------|-----------|-------------|

| | | | | | |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------|----------------------------------------|------------------------------------|
| NAME (Alphabet) | Family name | Given name | <input type="checkbox"/> Male 男 | <input type="checkbox"/> Married 既婚 | 写真 Photo 3 cm × 4 cm |
| 氏名 (漢字) | | | <input type="checkbox"/> Female 女 | <input type="checkbox"/> Single 未婚 | |
| 生年月日 (Alphabet) | Year 年 | Month 月 | Day 日 | 年齢 (Age) | |
| 国籍 Nationality | | | 出生地 Place of Birth | | |
| 現住所 Present Address | TEL | | | | |
| 戸籍の住所 Register Address | <input type="checkbox"/> 同上 the same as the above | | | | |
| 現在の職業 Occupation | <input type="checkbox"/> 学生 Student <input type="checkbox"/> 在職中 Employed <input type="checkbox"/> 留学準備中 Preparations <input type="checkbox"/> その他 Others() | | 所属先名 Name of Organization | | |
| 旅券番号 Passport Number | □N/A | | | | TEL |
| 発行日 Date of issue | Year 年 | Month 月 | Day 日 | 有効期限 Date of Expiration | Year 年 |
| Visa申請予定地 Place to Apply for | | | 上陸予定地 Port of Entry | | Month 月 |
| Visa申請歴 Visa Record | <input type="checkbox"/> 無 No <input type="checkbox"/> 有 Yes | | Kind of Visa ビザの種類 [] | 申請時期 [年 月 日] time | |
| 犯罪歴 Visa Record | <input type="checkbox"/> 無 No <input type="checkbox"/> 有 Yes | | Detail 具体的内容 [] | | |
| 強制退去歴 Departure by Deportation | <input type="checkbox"/> 無 No <input type="checkbox"/> 有 Yes | | times 回数 [] | times 回] | |
| 出入国歴 Previous Stay in Japan | <input type="checkbox"/> 無 No <input type="checkbox"/> 有 Yes | | times 回数 [] | times 回] | |
| | 入国年月日 Date of Entry | 出国年月日 Date of Departure | 在留資格 Status of Residence | | 入国目的 Purpose of Entry |
| | / / | / / | | | |
| | / / | / / | | | |

※書ききれない場合は別紙に記入してください。

If you don't have enough space, please write on another sheet.

■ 家族 Family

| 続柄 Relationship | 氏名 Name | 生年月日 Date of Birth | 住所 Address | 職業 Occupation |
|--------------------|------------|-----------------------|---------------|------------------|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

■ 在日家族（父・母・配偶者・子・兄弟姉妹など）および同居予定者

Family Relatives and Acquaintances or co-residents in Japan

| 続柄 Relationship | 国籍 Nationality | 氏名 Name | 生年月日 Date of Birth | 在留資格 Status of Residence | 在留カード番号 Residence Card Number |
|--------------------|-------------------|------------|-----------------------|------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| | | | | | |
| 住所 Address | TEL | | | 所属先名 Name of Organization | |
| | | | | 同居予定 Residing with | <input type="checkbox"/> はい Yes <input type="checkbox"/> いいえ No |

※書ききれない場合は別紙に記入してください。

If you don't have enough space, please write on another sheet.

■ 日本における連絡先 Acquaintances in Japan

| | | | | | |
|-----------------------------|-----|-------------------|--|-------------------|--|
| 氏名 Name | | 国籍 Nationality | | 続柄 Relationshi | |
| 住所 Address | TEL | | | | |
| 所属先名 Name of Organizatio | TEL | | | | |

■ 本国における連絡先 Acquaintances in home country

| | | | | | |
|-----------------------------|-----|-------------------|--|-------------------|--|
| 氏名 Name | | 国籍 Nationality | | 続柄 Relationshi | |
| 住所 Address | TEL | | | | |
| 所属先名 Name of Organizatio | TEL | | | | |

履歴書

Personal Record

| | | | | | | |
|-------------------|--|------------|-----------|-------------|-----------------------|--|
| 国籍 Nationality | | 氏名 Name | male 男 | female 女 | 生年月日 Date of Birth | |
|-------------------|--|------------|-----------|-------------|-----------------------|--|

1. 学歴 (初等教育から順次最終学歴まで)

Educational Background (From Elementary School to the Last School)

| | 学校名 (正式名称) Name of school | 入学年月日 Date of Admission | 卒業年月日 Date of Graduation | 年数 Year |
|---|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|------------|
| 1 | | / / | / / | |
| 2 | | / / | / / | |
| 3 | | / / | / / | |
| 4 | | / / | / / | |
| 5 | | / / | / / | |

2. 職歴 (兵役) 等 Work Experience (Military Services) etc

| | 勤務先名 (正式名称) Name of company | 就職年月日 Date of Employment | 退職年月日 Date of Retirement |
|---|--------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| 1 | | / / | / / |
| 2 | | / / | / / |

3. 日本語学習歴 Experience of studying Japanese

| 学校名 (正式名称) Name of school | | 入学年月日 Date of Admission | 卒業年月日 Date of Graduation | |
|-----------------------------------------------|------------|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------|---------------------|
| 1 | | / / | / / | |
| 2 | | / / | / / | |
| 学校名 (正式名称) Name of school | 級 Level | 点 Score | 成績 Result | 試験日 Date of Exam |
| 日本語能力試験 Japanese Language Proficiency Test | N | Point 点 | <input type="checkbox"/> 合格 Pass <input type="checkbox"/> 不合格 Fail | / / |
| J-TEST TEST OF PRACTICAL JAPANESE | level 級 | Point 点 | <input type="checkbox"/> 合格 Pass <input type="checkbox"/> 不合格 Fail | / / |
| 日本語NAT-TEST The Japanese Language NAT-TSET | level 級 | Point 点 | <input type="checkbox"/> 合格 Pass <input type="checkbox"/> 不合格 Fail | / / |
| 実用日本語運用能力試験 TOP JAPANESE | | Point 点 | <input type="checkbox"/> 合格 Pass <input type="checkbox"/> 不合格 Fail | / / |
| 生活機能日本語検定 J-Cert | level 級 | Point 点 | <input type="checkbox"/> 合格 Pass <input type="checkbox"/> 不合格 Fail | / / |

4. 終了後の予定 Plan after Graduation

| | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 進学 Continue to Study in Japan <input type="checkbox"/> 帰国 Return Home <input type="checkbox"/> その他 Other [] | → [<input type="checkbox"/> 大学院 Graduate School <input type="checkbox"/> 大学 University <input type="checkbox"/> 専門学校 Vocational School] |
| 希望専攻 Major | |

経費支弁書

Document of Financial Sponsorship

| | | | |
|------------|-----------------------------------|-------------------|-----------------------|
| 氏名 Name | <small>male female</small> 男 女 | 国籍 Nationality | 生年月日 Date of Birth |
|------------|-----------------------------------|-------------------|-----------------------|

私は、この度上記の者が日本国に入国した場合の経費支弁者になりましたので、下記の通り経費支弁の引き受け経緯を説明するとともに経費支弁について証明します。

I hereby certify that I will act as a sponsor of the applicant, and will give an explanation regarding the procedure of all expenses during the period of his/her stay in Japan.

1. 経費支弁の引受経緯 (申請者の経費の支弁を引受けた経緯及び申請者との関係について具体的に記載)

Reasons for defraying his/her expenses(Explanation of the reasons of financial sponsorship and the relationship with the applicant in detail.)

| |
|--|
| |
| |
| |
| |

2. 経費支弁内容 How to pay all the expenses

私は、上記の者の日本国滞在について、下記の通り経費支弁することを証明します。
 また、上記の者が在留期間更新許可申請の際には、送金証明書又は本人名義の預金通帳（送金事実、経費支弁事実が記載されたもの）の写し等で、生活費等の支弁事実を明らかにする書類を提出します。

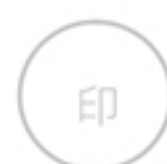
I hereby certify that I will cover all expenses incurred by the applicant during his/her period of stay.
 Further more, I will, at the time of the renewal of the applicant's visa, submit the financial documents necessary (proof of remittance, bank statement, records of pertinent transactions,etc)

| | | | |
|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|
| ①学費 (初回) Tuition(The first) | <input type="checkbox"/> 1年分 For 1 Year <input type="checkbox"/> その他 Other | 円 Yen | 円 Yen |
| 方法 Methods | <input type="checkbox"/> 学校の口座に振込 transfer to the school's bank <input type="checkbox"/> 現金支払 pay by cash <input type="checkbox"/> その他 Other | | |
| ②生活費 Living Expenses | <input type="checkbox"/> 月額 Monthly | 円 Yen | 円 Yen |
| 時期 How often | <input type="checkbox"/> 毎月 monthly <input type="checkbox"/> 3ヶ月ごと every 3 months <input type="checkbox"/> 6ヶ月ごと every 6 months <input type="checkbox"/> その他 Other | | |
| 方法 Methods | <input type="checkbox"/> 申請者の口座に振込 transfer to applicant's bank <input type="checkbox"/> 手渡し hand to applicant <input type="checkbox"/> その他 Other | | |

| | |
|--------------------------------|------------------------------------------|
| 経費支弁者氏名 Name of the Sponsor | 志願者との関係 Relationship to the Applicant |
| 現住所 Present Address | |
| 所属先名 Name of Organization | |
| | 年収 Annual Income |

Date Year Month D.
 日付： 年 月 日

Signature of the Sponsor
 経費支弁者署名



オーシャンズインターナショナルスクール 校長殿
TO THE PRINCIPAL OF OCEANS INTERNATIONAL SCHOOL

私は貴校に入学を許可された場合、下記の事項を遵守することを誓います。

- 1) 日本の国の法律を遵守し、在留資格以外の活動を行わない。
- 2) 貴校が定める規則を守り、学習に専念する。
- 3) 授業料、生活費、ならびに渡航費用について全責任を持つ。

上記に反した場合、ならびに入学願書に虚偽の記載をした場合、および成業の見込みがないと判断された場合は学校が取るいかなる処遇にも従います。

I, the undersigned, will pledge to the following matters when I am admitted to your school.

- 1) I will comply with all the laws and regulations of Japan and not engage in any activities other than those authorized by immigration regulations.
- 2) I will comply with the regulations of your school and shall do my best in the pursuance of my studies.
- 3) I will be personally responsible for my study and living expenses in Japan and my travel expenses to and from my country.

If I violate any of the articles above or make any false statements in my application of if I am judged by the principal as incapable in the pursuit of studies. I understand that the school may penalize me by expulsion. And in such an event I will not make any complaint against the school.

Date
日付： Year Month 日

Signature of the Applicant 入学志願者署名

入学志願者署名

印

Signature of the Sponsor 経費支弁者署名

経費支弁者署名

印